

PIAZZA REGINA DELLE GENTI LUCANE



— VIGGIANO —



PIAZZA
REGINA
DELLE
GENTI LUCANE

Realizzato da



COMUNE DI
VIGGIANO



VIGGIANO
SPIRITO LUCANO

Testi

Andrea Mario Rossi

Foto

Gianfranco Grieco
Francesco La Scaleia
Michele Tropiano

Elaborazione grafica

Roberto Pisano

UNA PIAZZA PER LE GENTI LUCANE

Piazza “Regina delle Genti Lucane” rappresenta una grande scommessa vinta. La Comunità Viggianese aveva bisogno di un nuovo ed ampio spazio pubblico nella parte più importante del centro storico. Situata proprio davanti al Palazzo Municipale e alla Basilica Pontificia, la nuova Piazza è uno straordinario omaggio artistico ed architettonico all’identità dei Popoli Lucani. Tutti gli elementi architettonici che compongono questa imponente opera pubblica vogliono raccontare un significato particolare.

L’Arco che si affaccia sulla Val d’Agri simboleggia la capacità di resilienza e lo sguardo rivolto al futuro da parte del Popolo Viggianese: recuperato e restaurato dopo il tremendo terremoto del 1857 rappresenta la continuità di una Storia che vede ancora tante pagine da scrivere. Le pregevoli sculture in bronzo che raffigurano “L’Arpista Musicante” sono un omaggio alla nostra tradizione musicale plurisecolare riconosciuta in tutto mondo. La suggestiva riproduzione artistica in bronzo dei 131 simboli araldici dei comuni della nostra Regione identifica il senso d’appartenenza e la fratellanza tra le genti Lucane. I tre simboli disegnati sul pavimento aiutano a comporre perfettamente l’identità di ogni Lucano: in prossimità dell’Arco, troviamo il Simbolo Mariano dedicato alla “Regina delle Genti Lucane” da

A SQUARE FOR THE LUCANIAN PEOPLE

The square “Regina delle Genti Lucane” represents a big bet won. The Viggianese Community needed a new and large public space in the most important part of the historic center. Located right in front of the Town Hall and the Papal Basilica, the new square is an extraordinary artistic and architectural tribute to the identity of the Lucanian Peoples. All the architectural elements that make up this impressive public work want to tell a particular story with a specific meaning.

The arch overlooking the Val d’Agri symbolizes the resilience and the look to the future by the people of Viggiano: recovered and restored after the terrible earthquake of 1857, the arch represents the continuity of a history that still sees many pages to be written. The valuable bronze sculptures depicting “The Harpist Musician” are a tribute to our centuries-old musical tradition, which is recognized all over the world. The evocative artistic reproduction in bronze of the 131 heraldic symbols, representing the municipalities of our region, symbolize the sense of belonging and brotherhood among the Lucanian peoples. The three symbols drawn on the floor help to perfectly compose the identity of each Lucanian person: near the Arch, we find the Marian Symbol dedicated to the “Queen of the Lucanian People” from which the entire square is named, in



cui prende il nome l’intera Piazza, al centro troviamo la riproduzione stilizzata del logo di promozione turistica del nostro Comune “Viggiano Spirito Lucano”. A destra, invece, troviamo la suggestiva raffigurazione dei cinque percorsi che ricalcano gli antichi “Cammini dei Popoli Lucani al Sacro Monte di Viggiano”. Un’immagine che racconta un legame millenario di fede e devozione, un patrimonio universale che stiamo cercando di valorizzare attraverso la Candidatura a Patrimonio UNESCO. La Cassa Armonica, infine, è un elemento architettonico prestigioso che consegna all’intero spazio una dimensione simile a quella delle grandi Città.

La realizzazione di questa grande opera pubblica ci ha permesso di cambiare in meglio il volto urbano del nostro centro storico valorizzando concretamente tutte le sue potenzialità. Piazza “Regina delle Genti Lucane” è frutto di una visione amministrativa che mette al centro il recupero dell’identità storica e culturale con l’obiettivo di creare nuove opportunità per l’avvenire. Un altro importante obiettivo che riteniamo di aver centrato concretamente è quello della valorizzazione della parte antica del nostro Comune. Con questo spirito, insieme a tutti i cittadini, continueremo a lavorare per migliorare ancora.

Il Sindaco Amedeo Cicala



the center we find the stylized reproduction of the tourist promotion logo of our Municipality “Viggiano Spirito Lucano”. On the right, instead, we find the evocative representation of the five paths that follow the ancient “Paths of the Lucan Peoples to the Sacred Mount of Viggiano”. An image that tells a millennial bond of faith and devotion, a universal heritage that we are trying to enhance through the Candidacy for UNESCO Heritage. Finally, the harmonic case is a prestigious architectural element that gives the entire space a dimension like that of large cities.

The realization of this great public work has allowed us to change for the better the face of our historic center, concretely enhancing all its potential. The square “Regina delle Genti Lucane” is the result of an administrative vision that focuses on the recovery of historical and cultural identity with the aim of creating new opportunities for the future. Another important objective that we believe we have concretely achieved is to highlight the ancient part of our municipality. In this spirit, together with all citizens, we will continue to work to improve further.

The Mayor Amedeo Cicala

PIAZZA REGINA
DELLE GENTI LUCANE





PIAZZA REGINA DELLE GENTI LUCANE

Nel corso del biennio che ci siamo appena lasciati alle spalle 2020/2022, un progetto ambizioso per il comune di Viggiano è andato concretizzandosi: la piazza antistante il Palazzo Municipale e la Basilica Pontificia.

Il nuovo spazio pubblico è stato inaugurato, attraverso una suggestiva cerimonia in presenza dei rappresentanti delle maggiori Istituzioni Civili, Militari e Religiose della nostra Regione, Venerdì 2 Settembre 2022. In seguito, l'amministrazione comunale ha scelto di coinvolgere l'intera comunità con la convocazione di una consultazione popolare per l'intitolazione della piazza.

I cittadini hanno scelto "Piazza Regina delle Genti Lucane"

PIAZZA REGINA DELLE GENTI LUCANE

During the last two years (2020/2022) an ambitious project for the municipality of Viggiano has finally become a reality: the square in front of the Municipal Palace and the Papal Basilica.

The new public space was inaugurated through a suggestive ceremony in the presence of representatives of the main Civil, Military and Religious Institutions of our Region, on Friday 2nd September 2022. Following the ceremony, the municipal administration decided to involve the entire community with the convening of a popular consultation for the naming of the square.

The citizens have chosen "Piazza Regina delle Genti Lucane"



L'opera pubblica assume le caratteristiche di un belvedere magnifico il quale, aggettandosi di molti metri a copertura del nuovo parcheggio, consente di espandere la vista lungo la valle dell'Agri, fino al lago e ai monti lontani.

.....

The public work has the characteristics of a magnificent belvedere which, projecting itself many meters beyond the new parking lot, allows you to expand the view along the Agri valley, up to the lake and the distant mountains.



La nuova piazza ai piedi della Basilica Pontificia Minore è dedicata non solo alla Patrona della nostra Regione e al fiero popolo viggianese ma anche a tutte “le Genti lucane” legate ai 131 Comuni che compongono la Basilicata. Un segno di fratellanza e rispetto verso quei vicini che tanta storia hanno condiviso con stesso spirito e cuore. A ciascuno di tali Comuni, è dedicato un bassorilievo artistico che ne riproduce in bronzo lo stemma civico.

Tali elementi sono inseriti nella forte e ricca ringhiera monumentale che delimita la Piazza verso valle per circa 100 metri ed è intervallata da piloncini in pietra e decori scultorei in bronzo.

The new square at the foot of the Cathedral is dedicated not only to the patron saint of our region and to the proud people of Viggiano but also to all the “Lucanian people” linked to the 131 municipalities that make up Basilicata. A sign of brotherhood and respect for those neighbors who have shared so much history with the same spirit and heart. An artistic bas-relief reproducing the civic coat of arms in bronze is dedicated to each of these municipalities.

These elements are inserted in the strong and rich monumental railing that delimits the square towards the valley for about 100 meters and is interspersed with stone pillars and bronze sculptural decorations.



La rifinitura monumentale è stata sapientemente forgiata in ferro da mastro Antonio Gagliardi e dal suo staff, la ditta Artis per il rivestimento in marmo. Per la realizzazione e per la riproduzione dei simboli araldici, l'Amministrazione si è rivolta alla storica Pontificia Fonderia Marinelli di Agnone già presente a Viggiano con altre opere, in particolare con il possente gruppo scultoreo delle “Muse” e con la “Colonna del Viggianese nel mondo”.

Queste vere e proprie sculture caratterizzano rispettivamente la straordinaria Fontana della Musica, opera grandiosa dell'artista Ettore Marinelli, e il nuovo monumento recentemente inaugurato in Piazza San Giovanni XXIII in omaggio all'identità e alla storia del Popolo viggianese.

It was expertly forged in iron by master Antonio Gagliardi and his staff, the Artis company for the marble cladding. For the realization and reproduction of heraldic symbols, the Administration turned to the historic Pontifical Marinelli Foundry of Agnone already present in Viggiano with other works, in particular with the powerful sculptural group of the “Muses” and with the “Column of Viggianese in the world”.

These real sculptures characterize respectively the extraordinary Fontana della Musica, a grandiose work by the artist Ettore Marinelli, and the new monument recently inaugurated in Piazza San Giovanni XXIII in homage to the identity and history of the Viggianese people.





Fondamentale, inoltre, menzionare l'artista Marco Santoro il quale ha realizzato e donato alla nostra Comunità le pregevoli sculture in bronzo, posizionate ad intervalli a sostegno dell'intera balaustra, raffiguranti "L'Arpista Musicante": storica figura che rappresenta da sempre e in tutto il mondo la colonna portante della plurisecolare tradizione musicale Viggianese.

Al centro ideale della balaustra è collocato lo stemma coronato di Viggiano col castello a tre torri che un tempo dominava il paese. Lateralmente, più emergenti degli altri, gli stemmi delle città di Potenza e di Matera seguiti dagli altri 128, relativi ai rispettivi Comuni.

Furthermore, it is essential to mention the artist Marco Santoro, which created and donated to our community the precious interposed bronze sculptures located to support the whole balustrade, depicting "The Harpist Musician": historical figure which has always and universally represented the load-bearing column of the many-centuried Viggianese musical tradition.

The crowned coat of arms of Viggiano is located at the ideal center of the balustrade, with the three towers castle that once dominated the country. Laterally, more emerging than the others, the coats of arms of the cities of Potenza and Matera followed by the other 128 related municipalities.



Per molti mesi l'intero team della Fonderia Marinelli si è concentrato su un lavoro tecnicamente inconsueto vista la ripetitività dell'oggetto ma l'esclusività del soggetto. Un lavoro che è stato inizialmente di ricerca e di archivio, che ha richiesto consulenze e collaborazioni e ha prodotto un voluminoso dossier.

Nella fonderia più antica del mondo, attiva per la produzione delle campane sin dal medioevo, i metodi di lavorazione sono quelli di sempre e si ripetono invariati da migliaia di anni. Essi prevedono l'uso delle terre, della cera, del gesso, del bronzo, del fuoco e di infinita passione.

L'impegno artistico è stato straordinario. Ogni stemma essendo per antonomasia emblema della Comunità possiede apprezzabili peculiarità ed è plasmato con grande raffinatezza come "Pezzo Unico". La scultrice Paola Patriarca si è addentrata nel campo dell'Araldica scoprendo i simboli ed i particolari che già raccontano origine e caratteristiche del Comune. Nulla è banale e nel bassorilievo tutto va rispettato sia nelle proporzioni, che nel "campo" (lo scudo) e nelle "figure". Infinite differenze si riscontrano già nella onnipresente Corona che può variare in forma, grandezza, numero e architettura delle torri, presenza e quantità di fiori o sfere. Anche l'atteggiamento di un animale

For many months the entire Marinelli Foundry team focused on a technically unusual work given the repetitiveness of the object but the exclusivity of the subject. A work that was initially research and archive, which required advice and collaboration and produced a voluminous dossier.

In the oldest foundry in the world, active for the production of bells since the Middle Ages, the processing methods are the same as always and have been repeated unchanged for thousands of years. They involve the use of earth, wax, plaster, bronze, fire and infinite passion.

The artistic commitment was extraordinary. Each coat of arms being par excellence emblem of the Community has appreciable peculiarities and is shaped with great refinement as a "Unique Piece". The sculptor Paola Patriarca has delved into the field of Heraldry discovering the symbols and details that already tell the origin and characteristics of the Municipality. Nothing is trivial and in the bas-relief, everything must be respected both in the proportions, in the "field" (the shield) and in the "figures". Infinite differences are already found in the ubiquitous Crown that can vary in shape, size, number and architecture of towers, presence and quantity of flowers or spheres.





LA BALAUSTRADA DELLE GENTI LUCANE

Nel suo complesso la “Balaustra delle Genti lucane” è un’opera monumentale assolutamente unica nel suo genere.

Affacciandosi da essa è come respirare insieme aria di passato e di futuro; percorrerla lungo tutta la sua lunghezza è come visitare una galleria d’arte “en plein air” fatta di 131 bellissimi e preziosi bassorilievi in bronzo che variano in dimensione dai 40 ai 60 cm.

La balaustra ha l’obiettivo di voler rendere onore, anche simbolicamente, ad un’intera Regione e a quanti, vicini e lontani, nel tempo e nello spazio, l’hanno profondamente amata e continuano ad amarla.

THE BALUSTRADE OF THE LUCANIAN PEOPLE

As a whole, the “Balustrade of the Lucan Peoples” is an absolutely unique monumental work.

Looking out of it, it seems to breathe the air of past and future at the same time; Walking along its entire length is like visiting an art gallery “en plein air” made up of 131 beautiful and precious bronze bas-reliefs ranging in size from 40 to 60 cm.

The balustrade aims to honor, even symbolically, an entire region and those who, near and far, in time and space, have deeply loved it and continue to love it.



Abriola Accettura Acerenza Albano di Lucania Aliano Anzi



Armento Atella Avigliano Balvano Banzi Baragiano



Barile Bella Bernalda Brienza Brindisi Montagna Calciano



Calvello Calvera Campomaggiore Cancellara Carbone Castelgrande



Castelluccio Inferiore Castelluccio Superiore Castelmezzano Castelsaraceno Castronuovo di S. Andrea Cersosimo



Chiaromonte Cirigliano Colobraro Corleto Perticara Craco Episcopia



Fardella Ferrandina Filiano Forenza Francavilla in Sinni Gallicchio



Garaguso Genzano di Lucania Ginestra Gorgoglione Grassano Grottole



Grumento Nova Guardia Perticara Irsina Lagonegro Latronico Laurenzana



Lauria Lavello Maratea Marsico Nuovo Marsicovetere Maschito



Matera Melfi Miglionico Missanello Moliterno Montalbano Jonico



Montemilone Montemurro Montescaglioso Muro Lucano Nemoli Noepoli



Nova Siri Oliveto Lucano Oppido Lucano Palazzo San Gervasio Paterno Pescopagano



Picerno Pietragalla Pietrapertosa Pignola Pistici Policoro



Pomarico Potenza Rapolla Rapone Rionero in Vulture Ripacandida



Rivello Roccanova Rotonda Rotondella Ruoti



Salandra San Chirico Nuovo San Chirico Raparo San Costantino Albanese San Fele



San Martino d'Agri San Mauro Forte San Paolo Albanese San Severino Lucano Sant'Angelo Le Fratte

LABALAUSTRADELLEGENTILUCANE



Sarconi Sasso di Castalda Satriano di Lucania Savoia di Lucania Scanzano Jonico Senise



Spinoso Stigliano Teana Terranova di Pollino Tito Tolve



Tramutola Trecchina Tricarico Trivigno Tursi Vaglio Basilicata



Valsinni Venosa Vietri Di Potenza Viggianello



ARCO



ARCO

Posto nei pressi della Balaustra delle genti Lucane, è senza dubbio uno degli elementi artistici e storici maggiormente rilevanti dell'intera piazza.

Si tratta di un portale di un'abitazione locale del 1859, accuratamente restaurato. Al centro del portale vi è uno stemma su chiave di volta raffigurante un'arpa in rilievo decorata da una corona e volute laterali. In basso si scorgono l'anno di costruzione del portale (1859) e le iniziali "D" ed "R".

.....

BOW

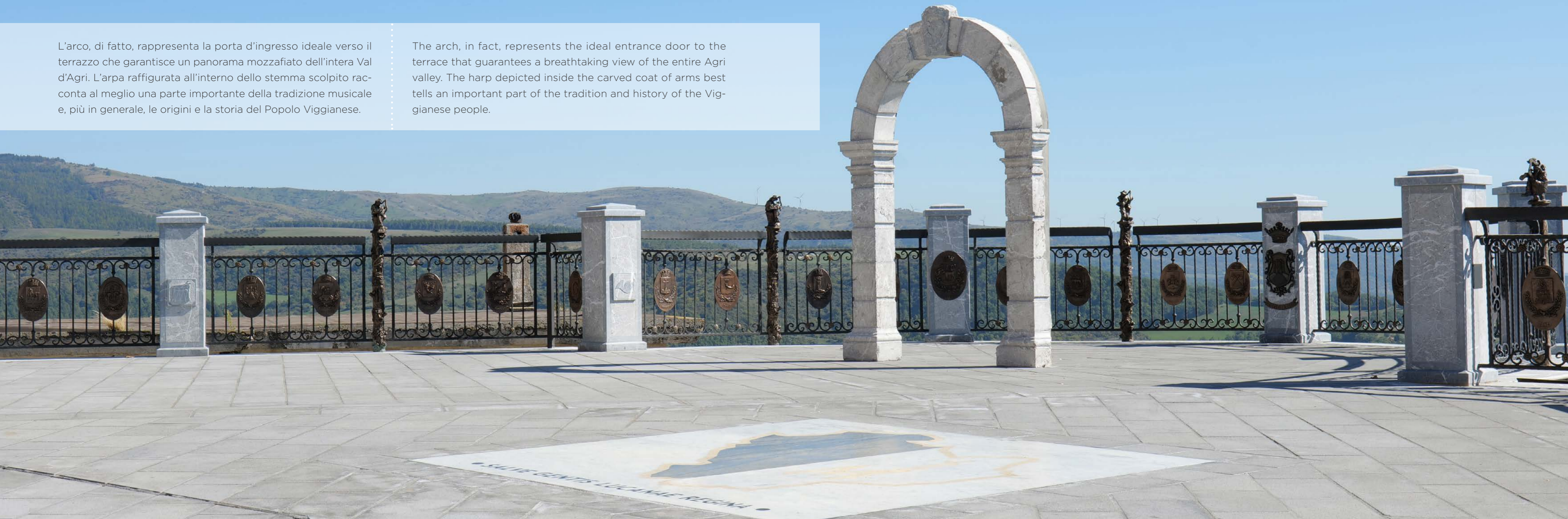
Located near the Balustrade of the Lucanian people, it is undoubtedly one of the most important artistic and historical elements of the entire square.

It is a portal of a local house from 1859, carefully restored. At the center of the portal there is a coat of arms on a keystone depicting a harp in relief decorated with a crown and lateral volutes. At the bottom you can see the year of construction of the portal (1859) and the initials "D" and "R".



L'arco, di fatto, rappresenta la porta d'ingresso ideale verso il terrazzo che garantisce un panorama mozzafiato dell'intera Val d'Agri. L'arpa raffigurata all'interno dello stemma scolpito racconta al meglio una parte importante della tradizione musicale e, più in generale, le origini e la storia del Popolo Viggianese.

The arch, in fact, represents the ideal entrance door to the terrace that guarantees a breathtaking view of the entire Agri valley. The harp depicted inside the carved coat of arms best tells an important part of the tradition and history of the Viggianese people.



CASSA ARMONICA





CASSA ARMONICA

La cassa armonica è uno degli elementi maggiormente prestigiosi ed innovativi della nuova piazza.

Realizzata dalla Neri, è un vero e proprio monumento che consente ai turisti e ai residenti di respirare ancor di più l'atmosfera della "Città della Musica". Un vero e proprio luogo privilegiato per ascoltare il suono dell'Arpa e conoscere la splendida tradizione storica di questo strumento musicale che affonda le sue radici all'interno della nostra Comunità. È bene ricordare che elementi architettonici di questo valore sono presenti soltanto in poche altre città Italiane.

HARMONIC CASE

The harmonic case is one of the most prestigious and innovative elements of the new square.

Made by Neri S.p.A, it is a monument that really allows tourists and residents to breath even more the atmosphere of the "City of Music". A real privileged place to listen to the sound of the Harp and learn about the splendid historical tradition of this musical instrument that has its roots within our Community. It is good to remember that architectural elements of this value are present only in a few other Italian cities.





Elementi di natura tecnica relativi alla struttura

Il gazebo, di colore grigio, è una struttura realizzata da elementi in fusione di ghisa supportati internamente da anime in acciaio. La copertura è realizzata con travi in acciaio che portano un manto in metacrilato semitrasparente. L'illuminazione, inoltre, è ottenuta con mensole a colonna e lampadario centrale.

Il gazebo è progettato per essere installato elevato rispetto al terreno; è perciò dotato di parapetti perimetrali e basamenti con statue in bronzo che ne evidenziano le scalinate di accesso.

Technical elements relating to the structure

The gray gazebo is a structure made of cast iron elements internally supported by steel cores. The roof is made of steel beams that carry a semi-transparent methacrylate mantle. The lighting is also obtained with column shelves and central chandelier.

The gazebo is designed to be installed high above the ground; therefore, it is equipped with perimeter parapets and bases with bronze statues that highlight the access staircases.





SIMBOLI

Viggiano Spirito Lucano

Il logo “Viggiano Spirito Lucano” è una riproduzione in chiave moderna ed innovativa del simbolo araldico del Comune di Viggiano. Ideato nel 2017, riveste una rilevanza centrale nelle attività di promozione turistica e territoriale organizzate dal nostro Comune. Si tratta del vero e proprio sviluppo semantico e grafico delle “Tre Torri”, elemento cardine della nostra Storia e della nostra Identità. La sua riproduzione stilizzata, all’interno della nuova piazza, racconta meglio di mille parole l’ambizione di una comunità che guarda con fiducia alle sfide dell’avvenire senza dimenticare le proprie origini.



SYMBOLS

Viggiano Lucanian Spirit

The “Viggiano Spirito Lucano” logo is a modern and innovative reproduction of the heraldic symbol of the Municipality of Viggiano. Conceived in 2017, it is of central importance in the tourism and territorial promotion activities organized by our Municipality. This is the real semantic and graphic development of the “Three Towers”, a key element of our History and our Identity. Its stylized reproduction, inside the new square, tells better than a thousand words the ambition of a community that looks with confidence to the challenges of the future without forgetting its origins.



VIGGIANO
SPIRITO LUCANO

I Cammini al Sacro Monte di Viggiano

Questo simbolo identifica i cinque antichi percorsi dei fedeli per raggiungere il Sacro Monte di Viggiano. La riproduzione grafica all'interno della Piazza racconta una vera e propria sfida di valorizzazione culturale e turistica del nostro patrimonio storico: la Candidatura a Patrimonio dell'UNESCO de "I Cammini dei Popoli Lucani al Sacro Monte di Viggiano".

I Cammini al Sacro Monte rappresentano un punto di riferimento religioso e di fede per milioni di persone. Ad ogni modo, proprio in questo periodo, si sta lavorando per evidenziare il valore unico ed universale dei Cammini: il prossimo passo è quello dell'iscrizione alla Tentative List Nazionale dell'UNESCO.

The Paths to the Sacred Mountain of Viggiano

This symbol identifies the five ancient paths of the faithful to reach the Sacred Mountain of Viggiano. The graphic reproduction inside the square tells a real challenge of cultural and tourist enhancement of our historical heritage: the Candidacy for UNESCO Heritage of "The Paths of the Lucanian Peoples at the Sacred Mountain of Viggiano".

The Paths to the Sacred Mountain represent a point of religious and faith reference for millions of people. However, in this period, a huge work has being done to highlight the unique and universal value of the Paths: the next step will be the inclusion in the UNESCO National Tentative List.



GLI STRUMENTI DELLA BANDA MUSICALE





SIMBOLO MARIANO

La diffusione storicamente e geograficamente universale del culto mariano nella nostra regione autorizza senz'altro a concludere che la Basilicata è "terra di Maria".

Fu per questa ragione, in fondo, che nell'ormai lontano 1965, elevando il Santuario di Viggiano alla dignità di Basilica Pontificia, Papa Paolo VI volle dare come Regina e Patrona all'antica e forte Lucania proprio la Madonna del Sacro Monte, catalizzatrice da sempre della devozione di un intero popolo e simbolo imprescindibile della sua identità.

Lo stemma qui raffigurato intende celebrare appunto questo legame storico e tuttora vitale tra la Basilicata e Maria. I colori sono quelli classici dell'iconografia mariana, ovvero il bianco, che rimanda al candore della Vergine, e l'azzurro, che oltre ad avere il colore del cielo, è stato anche il colore ufficiale di Casa Savoia e lo è ancora della Repubblica Italiana, motivato anch'esso, storicamente, dalla devozione dei regnanti sabaudi verso la Madonna.

MARIAN SYMBOL

The historically and geographically universal diffusion of the Marian cult in our region certainly allows us to conclude that Basilicata is the "land of Mary".

It was for this reason, after all, that in the now distant 1965, by elevating the Sanctuary of Viggiano to the dignity of Pontifical Basilica, Pope Paul VI wanted to make the Holy Mary as Queen and Patroness of the ancient and strong Lucania (precisely the Madonna del Sacro Monte). This derived from the ever-longing devotion of an entire community in representation of an essential symbol of its identity.

The coat of arms here depicted intends to celebrate precisely this historic and still vital link between Basilicata and the Holy Mary. The colours are typical of the Marian iconography, i.e. white, which refers to the candour of the Virgin, and blue, which is the colour of the sky, and also the official colour of the House of Savoy. Moreover, blue still represents the colour of the Italian Republic, decision that is motivated, by the historical devotion of the Savoy rulers to the Madonna.

Sul bianco, poi, è riportata una grande M stilizzata, iniziale del nome di Maria, che si allunga, sul lato destro, a formare una croce, emblema del legame indissolubile tra la Madre e il Figlio, ma anche memoria del momento supremo in cui Gesù, pendente dalla croce, affidò l'umanità intera a Maria, costituendola così nostra Madre.

L'intitolazione dell'intera piazza alla "Regina delle genti lucane" corona in tal modo un incontrovertibile dato storico, ma ricorda anche a pellegrini e turisti quanto forte sia il rapporto tra la terra lucana e la sua celeste Patrona.



On the white part, then, there is a large stylized M, the initial of Mary's name, which extends, on the right side, to form a cross, emblem of the indissoluble bond between the Mother and the Son, but also a memory of the supreme moment in which Jesus, hanging from the cross, entrusted all of humanity to Mary, thus constituting her as our Mother.

The dedication of the entire square to the "Queen of the Lucanian people" thus crowns an incontrovertible historical fact, but also reminds pilgrims and tourists of how strong is the relationship between the Lucanian land and its heavenly Patroness.



PIAZZA REGINA DELLE GENTI LUCANE VIGGIANO



COMUNE DI
VIGGIANO



VIGGIANO
SPIRITO LUCANO

VIGGIANO



COMUNE DI
VIGGIANO



VIGGIANO
SPIRITO LUCANO